



UKIUMUT NALUNAARUSIAQ

2004

ÅRSBERETNING





Imai

Organisationsplan	3
Siulequt	4
Siulersuisut	6
Aningaasaqarneq	10
Takorluukkat anguniakkallu	14
Siunnersortit	20
Naliliineq	28
Nunanik allanik suleqateqarneq	34
Ilinniusiorfik atuartsissutinik saqqummersitsivik	40
Pikkorissaanerit	44
ATTAT	52
Atorniaritsisarneq	58
Grafikerit Naqiterisullu immikkoortortaqarfii	62



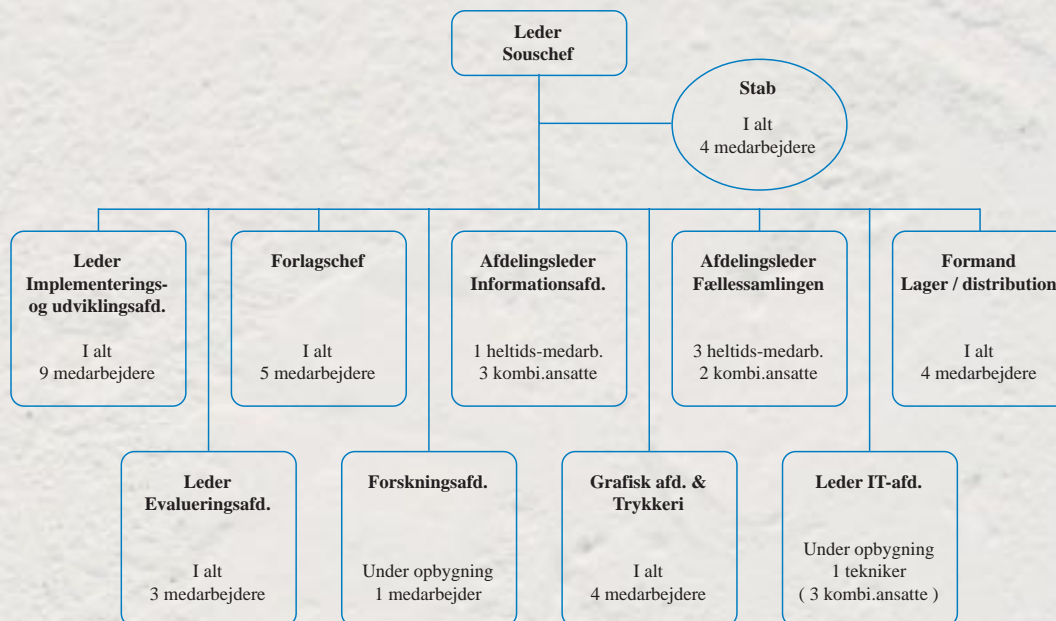
Indhold

Organisationsplan	3
Forord	5
Bestyrelsen	7
Økonomi	11
Visioner og mission	15
Fagkonsulenter	21
Evalueringsafdelingen	29
Samarbejde med udlandet	35
Ilinniusiorfik	
Undervisningsmiddelforlag	41
Kurser	45
ATTAT	53
Udlån	59
Grafisk afdeling & Trykkeri	63





Organisationsplan





Siulequt

Atuarfik pillugu peqqussutip nutarterneqarnera ukiuni arlalinngulersuni ingerlanneqareerluni, maanna Atuarfitsialak-mik atuutsitsineq nuna tamakkerlugu meeqqat atuarfianni piviusunngortinniarneqaleruttorpoq. Atuarfitsialaap piviusunngortinniarneqarnera anguniarlugu, qanoq annertutigisumik aallunneqarnera pillugu allaaserisani assigiinngitsuni ilanngunneqartuni atuarneqarsinnaapput.

Meeqqat atuarfiannut nutaasumik atuaritseriaatsinik inerisaanernillu ingerlatitseqqinniarneq unamminarluinnartuuvoq soqutiginarlunilu. Inerisaavik/Pilersuiffimmi suliasat assigiinngiiaaqisut, aningaasaliissutaasut iluanni, atuarfeqarfiit pitsaasumik atugassaqaq-qullugit peqqussutip nutaap siunertaanut tunngavianullu sinaakkusiinissamut sapinngisannguatsinnik peqataaniarpugut.

Maanna allannguisoqalerfiup nalaaniip-pugut, Inerisaavik/Pilersuiffik Ilisimatufimmuut kattunneqassaaq, Ilinniaatsinut Instittutitut ilinniarfinngussaluni.

Kattussinermi Ilinniaatsinut Instittuti aaqqissuussaaniikkut qanoq isikkoqalerumaarnersoq suli erseqqissumik paasinarsinikuunngilaq.

Jens Jakobsen
Inerisaavik/Pilersuiffimmi pisortaq





Forord

Efter en årrække, hvor den nye skoleforordning har været under udarbejdelse, er implementeringen af Atuarfit-sialak nu er i fuld gang rundt omkring på landets skoler.

Som det fremgår af de forskellige indlæg, er det et område, der fylder meget, når vi gør op, hvilke aktiviteter vi har gang i.

Det er en stor udfordring, at få pædagogisk nytænkning og udvikling kanaliseret ud i folkeskolen. Gennem de mangeartede opgaver vi varetager i Inerisaavik/Pilersuiffik forsøger vi indenfor de økonomiske rammer at medvirke til at skabe de bedst mulige vilkår i skolerne for at leve op til folkeskolens formål og grundlag.

Vi er i en brydningstid, hvor Inerisaavik/Pilersuiffik er på vej til at blive en del af Institut for Uddannelsesvidenskab ved Ilisimatusarfik.

I skrivende stund er det ikke endelig afklaret, hvordan sammenlægningen organisatorisk kommer til at se ud.

Jens Jakobsen
Leder af Inerisaavik/Pilersuiffik



Siulersuisut

Inerisaavik/Pilersuiffiup siulersuisuisa Atuarfitsialaap piviusunnngortikkartornissaanut najoqqutassat ukununnga tunngasut aaliangersortarpai,

- 1) ilinniartitaanerup iluani inerisaanerit ilisimatusarnerillu,
- 2) ilinniartitsisunut pisortanullu ilinniartitaanerit iluanni ilinniartitseqqinnerit pikkorissaanerillu kiisalu
- 3) atuartitsinerimi atortussanik inerisaanerit.

Naalackersuisup Atuarfinnut, Kulturi-
mut, Sunngiffimmut Ilageeqarnermullu
Pisortaqarfiup immikkoortortani pisortaq
siulersuisuni formanditut toqqarnikuuaa.
Siulersuisuni aamma ilaasortaapput
Ilinniafissuarmi rektori, IMAK-imi
siulittaasoq, KANUKOKA-mit atuarfinnut
siunnersortaaneq aamma Ilinniartitaanermut
Ilisimatusarnermullu immikkoortortami
pisortaq.

Ilinniartitsisunut pisortanullu pikkorissaanerit ilinniartitseqqinnerillu

Inerisaavik/Pilersuiffiup siulersuisui ukioq 2004-mi marloriarlutik ataatsimiipput. Ukiumi atuarfiusumi 2005/2006-imut ilinniartitsisunut pisortanullu, Inerisaaviup siulersuisunut inner-suussutigisai malillugit, siulersuisut pikkorissaanissamut neqeroorusiornissamut uku pingaarnertut sammineqassasut inner-suussutigivaat:

Allamiut oqaasiinik atuartitsineq tasungalu tunngassuteqartut suliniutit allat ilanngullugit. Naliliineq - iliuusissatut pilersaarusiernerit.

Sumiiffimmi toqqagassat.

Atuarfeqarfiit portfolioi, iliuusissatut pilersaarutaat aamma pingaarnertut anguniagaat tunngavigalugit pikkorissaanerit.

Siulersuisut kissaatigisimavaat erseqqisassallugu, naak suli Inerisaavik Ilinniarfissuarlu pikkorissaanissamik neqe-





Bestyrelsesarbejdet

Bestyrelsen for Inerisaavik/Pilersuiffik fastlægger retningslinier for aktiviteter inden for implementering af Atuarfit-sialak, herunder

- 1) pædagogisk udviklingsarbejde og forskning på uddannelsesområdet,
- 2) videreuddannelse og kursusvirksomhed for undervisere og ledere på uddannelsesområdet samt
- 3) udvikling af undervisningsmaterialer.

Landsstyremedlemmet har udpeget afdelingschef for Grundskolen, Kultur, Fritid og Kirke som formand for bestyrelsen. I bestyrelsen sidder også rektor for Ilinniarfissuaq, formanden for IMAK, seniorkonsulenten for folkeskolen fra KANUKOKA og afdelingschefen for Uddannelse og Forskning.

Kurser og videreuddannelse for lærere og ledere

Bestyrelsen for Inerisaavik/Pilersuiffik har i 2004 holdt 2 møder. Bestyrelsen anbefalede efter indstilling fra Inerisaavik, at følgende indsatsområder skal være retningslinier ved udarbejdelse af kursuskataloget for lærernes og ledernes kursus- og videreuddannelse for skoleåret 2005/2006:

Fremmedsprogsundervisning og andre tiltag i den forbindelse.

Evaluerings - handleplaner.

Lokale valg.

Kurser efter skolernes ønsker ud fra skolernes portfolio, handleplaner og indsatsområder.

I forbindelse med lærernes overgang til kommunal ansættelse og specielt som følge af den nye arbejdstidsaftale har bestyrelsen ønsket at præcisere, at Inerisaavik og Ilinniarfissuaq tilbyder at afholde kursus, men at det er kommu-

rooruteqartarnissaq isumagisassarigaluarat, maanna kommuninit ilinniartitsisunik atorfinitsitsisalerisera kingorna kiisalu sulinermi isumaqatigiissutip nu-
taap atuutilernerani, maanna kommu-
neqarfik atorfeqartitsisuummat pisis-
saalernikuusooq atorfilittat kikkut pikko-
rissaanermut peqataassanersut peqa-
taaqqusaanersulluunniit aalajangissal-
lugit. Kissaatigisap malitsigisaanik uki-
oq atuarfiusoq 2005/2006 ima allan-
guuteqarpoq, kommunip ingerlatsiso-
qarfianit pikkorissarnissamut qinnute-
qaatit innersuussutigineqanngitsut Ine-
risaavimmut ingerlateqqittarunnaassa-
vaat. Aammattaaq angalanissat pikko-
rissarnissamut tunngassuteqartut kom-
munip ingerlatsisoqarfiata isumagisas-
sarilerpai.

Ilinniaatsinut Institutip pilersinneqarnera

Siulersuisut ingerlaavartumik Ilinni-
aatsinut Institutip - ima taaguuteqartin-
neqartup “Institut for Uddannelsesvi-
denskab” - “Ilinniaatsinut Instituti” -
pilersikkiartuaarneranut malinnaatin-

neqartinnissartik kissaatigisarivaat - tas-
sunga aamma ilaatillugu kissaatigine-
qarluni Institutinngorpat siulersuisut si-
unissami qanoq inissisimanissaat aam-
ma atuisunut qanoq kinguneqarumaar-
nissaa paasineqarnissaa.

Siulersuisut kingullermik ataatsimiin-
nerminni kissaatigivaat, Inerisaavik/Pi-
lersuiffik ataatsimiitsitaliamut aqutsi-
nermut malitassanik soqutigisanut aa-
liangersimasanut aallunneqarnissaan-
nut qulakkeerisumik siunnersuusioq-
qullugit. Ilinniaatsinut Instituti pilersin-
neqarpat naatsorsuutigineqarpoq Ineri-
saaviup siulersuisui atorunnaarsinnis-
saat.

Jens Jakobsen
Inerisaavik/Pilersuiffimmi pisortaq





nerne som lærernes arbejdsgivere, der har kompetence til at beslutte, hvilke af deres ansatte der skal/må deltage i kurser. Som følge af ønsket er proceduren for kurser i skoleåret 2005/2006 ændret således, at ansøgninger, som ikke anbefales af kommunens forvaltning, ikke indsendes til Inerisaavik. Endvidere er det kommunens forvaltning, der arrangerer evt. rejser i forbindelse med kurser.

Etablering af Pædagogisk Institut

Bestyrelsen har ønsket at blive løbende orienteret om arbejdet med etableringen af Pædagogisk Institut - med arbejdstitlen "Institut for Uddannelsesvidenskab" - Ilinniaatsinut Instituti - herunder et ønske om at belyse evt. konsekvenser for bestyrelsens fremtid og for brugernes indflydelse i forhold til instituttets virke.

Ved sidste møde har bestyrelsen ønsket, at Inerisaavik/Pilersuiffik udarbejder et udkast til en forretningsorden for det rådgivende udvalg, der sikrer, at bestemte interessepunkter tages op. Besty-

relsen forventes nedlagt i forbindelse med etableringen af Institut for uddannelsesvidenskab.

Jens Jakobsen
Leder af Inerisaavik/Pilersuiffik



Aningaasaqarneq

Inerisaavik/Pilersuiffiup suliai ingerlanneqarneralu aningaasartuutissanut inatsit tunngavigalugu aningaasaliiffigineqartarpoq.

Ukiumi 2004-mi aningaasaliissutit immikkortunut pingasunut immikkoortitaapput:

40.01.10 Inerisaavik/Pilersuiffik

40.01.15 Pilersuiffimmi grafikerit naqiteriviullu immikkoortotaannut

40.10.14 Atuarfitsialak

Inerisaavik/Pilersuiffimmi nalinginnaasumik ingerlatsinermut ukiumi 2004-mi aningaasaliissutigineqarput 37.418.000 kr.

Annerpaamik suliarinermi ingerlanneqartut tassaapput meeqqat atuarfianni ilinniartitsisunut pikkorissaanerit aamma ilinniartitseqqinnerit. Aningaasartuutit pineqartunut 2004-mi 13 mio. kr.

miss. atorneqarput.

Ilinniusiorfimmit meeqqat atuarfiannut ilinniusiat atortussiallu 2004-mi 110 misaat saqqummersinneqarput. Atortusiornermi 2004-mi toqqaannartumik 7,9 mio. kr. aningaasartuutigineqarput.

Pilersuiffimmi grafikerit naqiteriviullu immikkoortotaani aningaasaliissutit Inatsisartut suliassiissutaannut pingaarnerusumik atorneqartarput. Ilaatigut naqiterneqartarput aningaasartuutissat siunnersuutit aamma inatsisit, peqqusutit nalunaarutillu akuerineqartut.

Suliassatut annertut tulliupput meeqqat atuarfianni inaarutaasumik misilitsisutissat naqiterneqartarneri.

Allat ilusilersugassat naqitigassallu aki-luteqartitsinikkut suliarineqartarput.

Inatsisartunit meeqqat atuarfianut inatsisartut peqqussusiaata akuerineqarne-ratigut konto aningaasartuutissanut inatsimmi immikkut akuersissutigine-





Økonomi

Aktiviteter og drift i Inerisaavik/Pilersuiffik finansieres gennem bevillinger i finansloven.

Den samlede bevilling i 2004 er fordelt på 3 finanslovskonti:

40.01.10 Inerisaavik/Pilersuiffik

40.01.15 Pilersuiffiks grafiske afdeling og trykkeri

40.10.14 Atuarfitsialak
(Den gode skole)

Til den ordinære drift af Inerisaavik/Pilersuiffik var der i året 2004 bevilget 37.418.000 kr.

Nogle af de væsentligste aktiviteter er kursus- og videreuddannelse af folkeskolens lærere. Udgifterne hertil var i 2004 ca. 13 mio. kr.

Der er i 2004 udgivet ca. 110 titler fra skolebogsforlaget Ilinniuisiorfik. De direkte produktionsudgifter hertil var i 2004 ca. 7,9 mio. kr.

Bevillingen til Pilersuiffiks grafiske afdeling og trykkeri skal især dække afdelingens arbejdsopgaver i forbindelse med Landstingets arbejde. Der trykkes bl.a. finanslovsforslag og vedtagne love, forordninger og bekendtgørelser.

En anden stor opgave er at tilrettelægge og trykke afgangsprøverne til folkeskolen.

Alle andre layout- og trykkeriopgaver foretages mod betaling.

I forlængelse af Landstingets vedtagelse af Landstingsforordning om folkeskolen er der oprettet en særlig konto på finansloven. Bevillingen på denne konto skal finansiere de særlige tiltag, som blev besluttet for at gennemføre Atuarfitsialak projektet og implementeringen på skolerne landet over.

Der kommer løbende forslag om nye aktiviteter og projekter. Landsstyret ajourfører løbende koalitionsaftalen, og hvor

qartoq pilersinneqarnikuuvoq. Kontomi tassani nuna tamakkerlugu atuarfeqarfinnut Atuarfitsialammut suliniutigineqartut piviusunngortiterinerillu immikkut ittut akuerineqartullu aningaasalersorneqarput.

Suliniutigerusutanik immikkullu aallukkusutanik ingerlaavartumik nutaanik siunersuutunik takkussuuttoqartuarpog. Naalackersuisooqatigiit isumaqatigiisutertik allannguuteqartikkaagasuk politikkikkullu piumasaqaatinik nutaanik takkuttoqartillugu suliasat nutaat pinngortarput, taamaattoqartillugu aningaasaliissutit akuerineqartut sanitigtut immikkut ittumik aningaasaliissutissanik qinnuteqaateqartoqartarpoq.

Søren Porsbøl
Pisortap tullia





de politiske forventninger kræver nye aktiviteter, vil der blive søgt om særlig bevilling hertil via finansloven.

Søren Porsbøl
Souschef





Takorluukkat anguniakkallu

Inerisaavik/Pilersuiffimmi sulisunik aqutsisoqatigiinnillu isumasioqatigiisit-sinerup kingunerivaa makku anguniagassatut siunniunneqarneri:

Anguniakkatut pingaarnertut siunniussa

Inerisaavik/Pilersuiffiup (I/P) anguniakkatut pingaarnertut siunniuppaa atu-artut ataasiakkaat piginnaasassatigut meeqqat atuarfiata anguniagai tunngavigalugit ikorfartussallugit.

Takorluukkat

I/P-p takorloorpaa:

- ilisimasat atuarfimmu iluaqutaasus-sanngorlugit ineriartorteqqissallugit, aalajangiusimassallugit aammalu ingerlateqqissallugit
- politikikkut anguniakkanik, ilisimatusernerit misilittakkanillu ataqatigiisitsisutut inissisimassalluni
- inuiaqatigiit tamarmik politikikkut, aningaasaqarnikkut ilinniagaqar-

nikkullu Kalaallit Nunaat imminut napatittoq, ineriartortitsinissaannut peqataanissaat periarfississallugit, inooqatigiinnikkut, kulturikkut inuttullu ineriartornissamut isumaqartumik imminullu napatinneq tunngavigalugit, ilinniartitaanermi ilisimatuserneri ineriartortissallugu

- tulluussartuarnissaq anguniarlugu nutaaliorsinnaassuseqarnissaq misileraasinnaassuseqarnissarlu
- suliamik pitsaassusilimmik, tatiginassusilimmik, tamanullu ammasumik paasineqarsinnaasunillu suliqarsinnaassuseqarnissaq
- Ilinniartitsisuaq pitsaasumik, kinguneqarluartumik qanimullu suleqatigalugu Ilinniaatsinut Instituti (IfU) piviusunngortissallugu.

Anguniakkat

Atuarfiit ineriartortinnissaat kommuni- akisussaaffigivaa, I/P-lli suliassatut anguniarpai





Visioner og mission

Som et resultat af et seminar for det pædagogiske personale og lederegruppen er vores visioner for arbejdet i Inerisaavik/Pilersuiffik skitseret på følgende måde:

Overordnet sigte

Det overordnede sigte med arbejdet i Inerisaavik/Pilersuiffik (I/P) er at understøtte den enkelte elevs kompetenceudvikling i henhold til folkeskolens formål.

Visioner

I/Ps vision er

- at udvikle, fastholde og viderefremidle viden til gavn for folkeskolen
- at kunne fungere som brobygger mellem politisk vision, forskning og praksis
- at kunne udvikle uddannelsesforskningen med det formål, at alle i samfundet bliver i stand til at tage del i opbygningen af et politisk,

økonomisk og uddannelsesmæssigt selv bærende Grønland baseret på principper om bæredygtig og meningsfuld social, kulturel og personlig udvikling

- at være nyskabende og eksperimenterende med en høj omstillingsformåen
- at kunne udføre sit arbejde med kvalitet, troværdighed, åbenhed og tilgængelighed
- at kunne etablere et konstruktivt, frugtbart og tæt samarbejde med Ilinniarfissuaq om udvikling af Institut for Uddannelsesvidenskab (IfU).

Mission

Selve ansvaret for skolernes udvikling ligger i kommunalt regi, men det er I/Ps mission at arbejde på

- at skabe en udviklingsramme og støtte til skolerne i deres opgave med at opfylde folkeskolens formål

- atuarfiit meeqqat atuarfiata anguniagai piviusunngortinnissaanut taper-sersussallugit ineriartortitsinissamullu sinaakutissat pilersissallugit
- atuartunut ataasiakkanut tamanut - ilikkariartoneq sutigut tamatigut pitsaasuutissallugu
- ilinniartitsisut pikkorissarnissaanut- ilinniaqqinnissaannullu periut-sinik ineriartortitsissalluta aamma atuartitseriaatsinik- atuartitsinermilu atortussanik piviusunngortinnissaannullu peqataassalluta
- meeqqat atuarfianut peqqussutip nutaap piviusunngortikkiartuaarnerata paasissutissiinerullu ineriartornissaanut iliuusissanik inerisaajuar-nissaq
- atuarfinni aqutsinikkut ineriartortitsinerit pitsaasuunissaanik isumaginnissalluni
- paasissutissanik- misissuinernik- aamma nalunaarusiornernik piviusunngortinniarnerninillu inerisaanis-saq
- naalagaaffimmi nunarsuarmilu suleqatissanik attavissanillu pit-

saasumik inerisaaneq

- oqallinnernik oqaloqatigiinnernillu pisariaqartinneqartunik pilersitsinissaq
- misileraanerit- ineriartortitsinissamullu anguniagaqartut isummersussallugit taper-sersussallugillu
- ilitsersuisuussalluni siunnersuisuussallunilu.

Aammattaq I/P-p anguniakkatut peqataaffigerusuppai

- atuarfinit atuartitsinermi ilinniasiat atorniarneqarsinnaasut nalilersussallugit piniassallugillu
- atuartitsinermut atortussat atuartitsinermilu pilersaarutit pillugit atuarfinit siunnersuissalluni paasissutissiissallunilu
- atuartitsinermi atortussanik inerisaassalluni, saqqummersitsissalluni atuarfeqarfinnullu nassiuussuissalluni
- meeqqat atuarfiannut, Gymnasiemut Ilinniarfissuarmullu inaarutaasumik misilitsissutissat soraarummeerusal-lu naqiterneqarnissaat isumagissallugit





- at facilitere læring i alle led - helt frem til den enkelte elev
- at udvikle strategier for lærernes efter- og videreuddannelse og for metode- og materialeudvikling og medvirke til realiseringen heraf
- at udvikle strategier for den fortsatte implementering af og formidling om folkeskolereformen og medvirke til realiseringen heraf
- at facilitere de organisatoriske udviklingsprocesser på skolerne
- at udvikle dataindsamlings- analyse- og rapporteringsstrategier og medvirke til realiseringen heraf
- at facilitere samarbejde og netværksopbygning, nationalt og internationalt
- at skabe fora for den nødvendige debat og dialog
- at inspirere til og støtte forsøgs- og udviklingsbestrebelse
- at fungere rådgivende og vejledende.

Endvidere er det I/Ps mission at medvirke til

- at vurdere og anskaffe undervis-

- ningsmaterialer til udlån til skolerne
- at rådgive og informere om undervisningsmaterialer og undervisningsforløb til skolerne
- at udvikle, udgive og distribuere undervisningsmaterialer til skolerne
- at tilrettelægge og trykke opgaver til folkeskolens afgangsprøver, Gymnasiet og Ilinniarfissuaq
- at tilrettelægge og trykke opgaver for især Landsstyrets Sekretariat og Økonomidirektoratet i forbindelse med Landstingets arbejde.

I samarbejdet med Ilinniarfissuaq er det I/Ps mission at medvirke til

- at skabe en forskningsbaseret læreruddannelse af international høj kvalitet, der afspejler folkeskolereformen
- at skabe en forskningsbaseret efter- og videreuddannelse af international høj kvalitet, der afspejler folkeskolereformen
- at udvikle og gennemføre forskningsaktiviteter i form af grundforskning, anvendt forskning og

- Naalakkersuisut allattoqarfiannit Aningaasaqarnermullu pisortaarfimmit Inatsisartut sulinerannut tunngassuteqartut naqitigassat isumagissallugit.

I/P-p Ilinniarfissuaq suleqatigalugu anguniagaraa peqataaffigissallugu

- ilisimatusarnerlu tunngavigalugu ilinniartitsisunngorniarluni ilinnigaqarneq pitsaalluinnartoq atuarfimmi peqqussut nutaaq tunngavigalugu pilersissallugu
- ilisimatusarnerlu tunngavigalugu pikkorissaanerit- aamma ilinniartitseqqittarnerit pitsaalluinnartut atuarfimmi peqqussut nutaaq tunngavigalugu pilersissallugit
- ilinniartitaanerup iluani tunngaviusumik, ilisimatusarnermi paasisat tunngavigalugit atuartitsinerit aamma naliliisarneq pillugu ilisimatusarnerit inerisassallugit piviusunngortinniassallugillu
- Ilinniarfissuaq I/P-llu kattunnissannut pitsaasumik suleqatigiinnissat piareersassallugu.

Taakku saniatigut Inerisaavik/Pilersuiffiup Kulturimut, Ilinniartitaanermut, Ilisimatusarnermut Ilageeqarnermullu Pisortaarfik sinnerlugu inatsisinut tunngasut pillugit, soorlu nalunaarutit aamma nalaakkersuisup suliaanut tunngassuteqartut saqqummiussassat suliarisarpai.

Aammattaaq misilitsitsinerit, Kulturimut, Ilinniartitaanermut, Ilisimatusarnermut Ilageeqarnermullu Pisortaarfip sinaakktissat tunngaviliussat tunngavigalugit naliliisut nalunaarusiorneri ilanngullugit suliarineqartarput.

Naggataatigut illup immikkoortortaanisuliusut suliasat assigiinngiaartut takkussuuttartut, apeqquaqatit akisassat kiisalu atuartitsinerimut/perorsaanerimut apeqquutit tunngassuteqartunik siunnersortikkusuttut isumagisarissarpaat.

Jens Jakobsen
Inerisaavik/Pilersuiffimmi pisortaq





evalueringsforskning inden for uddannelsesområdet

- at forberede fusionen mellem Ilinniarfissuaq og I/P igennem høj samarbejdsaktivitet.



Der ud over udfører Inerisaavik/Pilersuiffik forskellige opgaver på vegne af Direktoratet for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke i forbindelse med lovgivningsarbejde såsom udarbejdelse af bekendtgørelser og landsstyreoplæg i forbindelse hermed.

Endvidere varetages arbejdet i forbindelse med prøveafvikling, herunder udarbejdelse af censorrapporter, hvor rammerne fastlægges af folkeskolesektionen i Direktoratet for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke.

Endelig udarbejder personalet i husets forskellige afdelinger diverse ad hoc opgaver, besvarelser af forespørgsler samt rådgivning i faglige/pædagogiske spørgsmål.

Jens Jakobsen
Leder af Inerisaavik/Pilersuiffik



Siunnersortit

Inerisaavimmi atuartitsissutini siunnersortitut atorfillit 9-upput. Tamarmik imikkut meeqqat atuarfianni atuartitsisutit aalajangersimasut akisussaaffigivaat.

Siunnersortit atuartitsisutit iluani suliasat assigiinngiaartut akisussaaffigivaat. Suliaat assigiinngiaartorujussuupput, siunnersortillu namminneerlutik aalajangertarpaat ullormut suut pingaarnerutillugit suliarissanerlugit. Siunnersortit isumaqatigiissutit, ataatsimiinnerit pikkorissaanerit il.il. namminneq piler-saarusiortarpaat isumagisarlugillu.

Siunnersortit tamarmik ullaakkut ataatsimiinnermut peqataasarpur, tassani ullormut allakkat takkuttut, saaffiginnisutit, suliasat ataatsimiinnissallu eqqartorneqartarpur ataqatigiissarneqartarlutillu. Siunnersortit malinnaatittuarumalugit ataatsimiinnerni tamani aalajangiunneqartut isumaqatigiissutigineqartul-

lu logbogimut allattorneqartarpur. Tassa imaappoq ataatsimeeqataasut ilaat ullaakkut ataatsimiinnermi logbogimut allattuusarpur.

Siunnersortit suliaasa pingaarnerit ilagivaat ilinniartitsisunut attaveqarneq. Ullut tamaasa siunnersortit ilinniartitsisunit atuarfillu pisortaannit oqarasuaatikkut, paasissutissanik pissarserusuttunit, siunnersortikkusuttunit imaluunniit ilitsersortikkusuttunit attavigineqartarpur. Ilaatigut oqarasuaatikkut inner-suussutit siunnersuutaasullu naammattarpur, amerlanertigulli siunnersuissagunik paasissutissanik, inatsisit il.il. annerusumik sukumiinerusumillu paasiniaaqaartariaqartarpur. Taakkununnga tunngatillugu allakkasuartaat atorluarneqartarpur.

Siunnersortit ilinniartitsisut qarasaasiaq atorlugu oqalliffianni ATTAT-mmi ilinniartitsisut ullut tamaasa attavigisarpaat. Ilinniartitsisut amerlanerpaat oqal-





Fagkonsulenter

Inerisaavik har 9 fagkonsulenter ansat. De dækker hver sit område inden for folkeskolen.

Konsulenterne har mange forskelligartede arbejdsopgaver. Arbejdet er meget afvekslende, og den enkelte har meget vide rammer til selv at bestemme indholdet af sin arbejdsdag. Den enkelte konsulent tilrettelægger selv sit arbejde med aftaler, møder, kurser mv.

Dagligt deltager alle i et morgenmøde, hvor dagens post, henvendelser, arbejdsopgaver og møder gennemgås og koordineres. For at alle har en mulighed for at holde sig ajour med de beslutninger og aftaler, der er indgået, er der indført logbogsskrivning på møderne. Dvs. at en af deltagerne skriver logbog på morgenmødet.

Omdrejningspunktet i konsulenternes arbejde er kontakten med lærerne/un-

derviserne. Hver dag er der telefoniske henvendelser fra lærere eller inspektører, der ønsker oplysninger, råd eller vejledning. Ofte er en samtale med henvisninger og gode ideer nok, men mange gange skal der også findes oplysninger som titler, paragraffer osv. I den forbindelse bliver faxen flittig brugt.

På undervisningsnettet ATTAT er konsulenterne dagligt i kontakt med lærere. De fleste lærere/undervisere er tilmeldt dette konferencesystem, hvor der kommunikeres og diskuteres i åbne og lukkede konferencer. Dette system giver de enkelte konsulenter mulighed for at komme med indlæg, og samtidig giver det et godt indblik i, hvad der rører sig ude på skolerne omkring den enkeltes fag og omkring andre undervisningsrelaterede emner.

Ligeledes er e-mails et uundværlig redskab for konsulenterne i deres arbejde og kontakt med bl.a. underviserne. Dagligt bruger konsulenterne en del tid på

liffimmi tassani attaveqarsinnaapput, oqalliffinnilu ammasuni matoqqasunilu allaqatigiinnikkut oqallittoqartarpoq ataveqaqatigiittoqartarlunilu. Atortorissaarutip taassuma siunnersortit allakkatigut ilanngussinissamut periarfissippai, taassumalu saniatigut atuarfeqarfinni atuartitsissutini ataasiakkaani allanullu atuartitsinermut tunngassuteqartunut qanoq ingerlasoqarneranut malinnaanissamut periarfissippai.

Tamatuttaaq atortorissaarutip e-mailip siunnersortit ilaatigut ilinniartitsisunut siunnersuinerminnut attaveqarnerminnullu pitsaasumik periarfissippai. Siunnersortit ullormut e-mailikkut saaffiginissutit akinissaannut piffisagaatsiaq atortarpaat.

Siunnersortit suliaasa ilagivaat meeqqat atuarfianni ilinniartitsisunut pikkorissaanerit. Piffissap ilaanni annertuumik pilersaarusiorderit ataqatigiissarinerillu aaqqissuunneqartarput.

Siunnersortit ataasiakkaat atuartitsissutini akisussaaffigisaanni pikkorissanissat amerlassusaat assigiinngittaqaat.

Atuarfeqarfiit pikkorissarnissamut kisaataasa pingaarnertullu aallukkusutaa-
sa amerlassusissaat aalajangertarpaat. Pikkorissaanissat imarisassaasa pilersaarusiorderini siunnersortit imminnut tapersersoqatigiinniarlutik piffissaq pilersaarusiorderinissamut atugassartik isumaqatigiissutiginiaqqaartariaqartarpaat. Pikkorissaanerit siunnersortinut annertuumik angalanernik kinguneqartarput. Taamaattumik siunnersortit ilaatigut kuffertit, akunnittarfiit, mittarfiit utaqqinerillu ulluinnarilertarpaat.

Siunnersortit ingerlaavartumik pikkorissarnissamut ilinniaqqinnissamullu periarfissaqarput. Amerlanerit atuartitsissutininut akisussaaffigisaminnut attuumassuteqartunut ilinniaqqipput, PD imaluunniit masterinngorniarneq. Siunnersortit ilinniarnerminnut atatillugu ullormik ataatsimik ilinniakkerinissamut periarfissaqartinneqarput, tamatumalu aamma kingunerisarpaat ullut al-
lat ulapaarfinngortarneri.

Siunnersortit amerlanerit suliniutinut





at besvare mails.

At holde kurser for undervisere i folkeskolen hører med til konsulentjobbet. I perioder kræver det en del planlægning og koordinering.

Antallet af kurser, som den enkelte konsulent er ansvarlig for, er meget forskellig. Det afhænger af skoleønsker samt indsatsområder. I forbindelse med planlægning af indholdet i et kursus prøver konsulenterne at finde tid, så de kan være sparringspartnere for hinanden.

Afholdelse af kurser betyder som regel en del rejseaktivitet for konsulenterne. Derfor er kufferter, hotelværelser, lufthavne og ventetid i perioder en del af konsulenternes dagligdag.

Konsulenterne har mulighed for løbende efter- og videreuddannelse. De fleste er i gang med en PD- eller en masteruddannelse i tilknytning til deres fagområde. I forbindelse med studierne har konsulenterne en studiedag, hvilket indebærer, at arbejdspresset de øvrige dage kan virke stressende.

Flere konsulenter er tilknyttet bestemte projekter, der indbefatter planlægning og møder med eksterne kursusholdere. Efter afholdelse af kurser inden for de enkelte projekter er der en del efterbehandling og opfølgning.

De fleste konsulenter har en del samarbejde med Iliniusiorfik omkring udgivelser af undervisningsmateriale. Det kan dreje sig om kommentering af et konkret materiale, oversigt og supplement af et system eller ideer til udgivelser.

Konsulenterne for sprogfagene arbejder tæt sammen med redaktørerne på Iliniusiorfik i forbindelse med udgivelserne af deres fagblade.

I det forløbne år har udarbejdelse af læreplanerne for de enkelte fag i ældstetrinnet været en konkret arbejdsopgave for alle konsulenter. I forløbet med læreplanerne har konsulenterne ofte været sparringspartnere for hinanden.

De konsulenter, der har med de prøve-

aalajangersimasunut peqataatinneqarput, tassunga ilanngullugit suliarineqartarlutik pilersarusiornerit avataaniillu pikkorissaasussanik ataatsimeeqateqartarnerit. Suliniutaasuni pikkorissaanerit naammassinerini aamma annertuunik isumagisassartaqartarput malittareqqis-saagassartaqartarlutillu.

Siunnersortit amerlanerit atuartitsiner-mi atortussanik inerisaanerit saqqum-mersitsinerillu pillugit Ilnniusiorfik suleqatigisarivaat. Atortussiaq aalaja-ngersimaqqissaartoq oqaaseqateqarfi-ginissaa pineqarsinnaavoq, atortussa-mut ilaliussassaq imaluunniit saqqum-mersitassatut isummersuutigineqartut pineqarsinnaapput.

Oqaatsini siunnersortit Ilnniusiorfimmi aaqqissuisut atuagassiaaqqat saqqum-mersittakkatik pillugit suleqatigeqqis-saarpaat.

Ukiumi kingullermi, siunnersortit tamarmik atuarfimmik atuartunut angajullernut atuartitsissutini ataasiakkaani ilikkagassatut pilersaarutit, aalajanger-

simasumik suliarisimavaat. Siunnersortit ilikkagassatut pilersaarutit suliarineranni amerlanertigut suleqatigiilluaqqis-saarlutik ingerlassimavaat.

Atuartitsissutini misilitsiffiusuni siunnersortaasut piffissap ilaani inaarutaa-sumik misilitsissutissat suliarineqarnissaat isumagisarisaarpaat, taakkununga ilanngullugit allattarissatigut oqalullunilu misilitsitsinerit pillugit ingerlanneqarnerinut naliliisussat ataqatigiissarneri pilersarusiornerilu kiisalu ilinniartitsisunut siunnersuinerit, kiisalu misilitsitsiner-mi angusaasut naliliiffigalugit nalunaarusiorneqarnissaat. Aammattaaq oqalulluni misilitsitsiner-mi sumiiffiit ilaanni naliliisuusarput. Siunnersortit misilitsinnerit pillugit KIIP-imi atuarfik pillugu immikkoortortaqarfik ingerlaavartumik suleqartigisaarpaat.

Siunnersortit tamarmik atuakkanik nutaanik aalajangersumik imalinnik ilisimatusarnermilu paasisat nutaat il.il. pillugit ilisamasaqarnerorusullutik atuar-nissamut piffissaqarniartuarterput. Ta-





afholdende fag at gøre, er i perioder optaget af arbejde med at udarbejde årets prøver, koordinere og vejlede censorer og lærere omkring de skriftlige og mundtlige prøver samt evaluere disse i årets evalueringsrapport. Desuden fungerer de som censorer ved årets mundtlige prøver. Konsulenterne har i deres arbejde med prøverne et fortløbende samarbejde med afdelingen for grundskolen i KIIIP.

Alle konsulenter prøver at finde tid til faglig ajourføring, læsning af ny faglitteratur, nyere faglig forskning m.v. Pilersuiffiks placering er i denne forbindelse ideel, idet der her er let adgang til mange af de nyeste bogudgivelser og tidsskrifter.

Endvidere har konsulenterne kontakt til mange ressourcepersoner og konsulenter i bl.a. Danmark, som de jævnligt er i kontakt med.

Som et led i implementeringen af Aturfitsialak eller som opfølgning på tidligere eller kommende indsatsområder

er deltagelse i konferencer og seminarer et område, alle er involveret i.

Fleksibilitet er en god egenskab at være i besiddelse af som konsulent, for jævnligt bliver de inddraget i ad hoc opgaver eller bliver pålagt diverse små og store opgaver.

Birthe Nielsen
Fagkonsulent



matumunnga tunngatillugu Pilersuif-
fiup illutaaniinneq pitsaalluinnarpoq,
tassanimi atuakkat atuagassiallu nutaa-
nerpaat takkussuuttut pigineqartarma-
ta atorniarneqarsinnaallutillu.
Siunnersortit ilaatigut inunnik ilisimasa-
linnik Qallunaallu Nunaanni siunner-
sortinik arlalinnik qanimut suleqateqar-
put attaveqartarlutillu.

Atuarfitsialaap piviusunngortinniarna-
ranut imaluunniit suliniutinut ingerla-
reersunut imaluunniit suliniutissatut
pilersaarutaasunut tunngasunut siun-
nersortit tamavimmik isumasioqatigiin-
nernut ataatsimeersuartunullu akuutin-
neqartarput.

Siunnersortitut atorfiliuniaraanni allan-
ngorartumik sulisinnaanissaq piginnaa-
saqarfigisariaqarpoq, suliassiissutinim-
mi suliarisariaqalertugassanillu annikit-
sunik annertuuniillu sukkulluunniit tak-
kuussuuttoqartuatarpoq.

Birthe Nielsen
Siunnersorti





FAGKONSULENTER



Naliliineq

Atuarfimmik nutarterinermi - Atuarfitsialak - Naalakkersuisut kissaatiginikuuaat nutarterinermi atuartitsineq perorsaanerlu pillugit ilisimatusarnerit aamma misissuinerit ingerlaavartumik ingerlanneqassasut. Ilisimatusarneq naliliinerlu atuarfiit suleqatigalugit ingerlanneqassaaq, tassunga atuarfiup aamma atuartitsinermi ajornartorsiutaasinaasut imaluunniit immikkut suliniutigerusutat tunngavigalugit, aammalu atuarfeqarfinnut tamanut sunniuteqartumik ineriartuutaasinnaassapput.

Atuarfimmuq peqqussutip nutaap anertuumik atuarfiup avataaniit naliliinerit atuarfiullu nammineq ilumini nalileeriaatsit uppersaaseeriaatsillu atugaasa allanngortinneqarnissaannut piumasaaqatitaqarpoq. Atuarfiup ilumini nalileeriaasia nukittorsarneqassaaq, tassa imaappoq ilinniartitsisut ingerlaavartumik atuartunut naliliinissaminut atartullu imminnut nalilersortarnissamin-

nut atortussaannik periusissaannillu inerisaasoqartariaqarpoq, aamma qitiu-suminngaanniit atuarfinni alloriarfinni tamani ilikkagassatut anguniagassat aaliangersarneqarsimasut toqqammavigalugit avataaniit naliliinissamut atortussanik inerisaasoqassaaq. Naliliinissamut atugassat inerisarneqaaqaassapput atuartut atuartitaanermi atuarfiup siunertaa, alloriarfiit siunertaat, atuartitsissutit siunertaat ilikkagassatullu anguniagassat malillugit atuartitaanerat qulakkeerniarlugu, aammattaaq atartut ulluinnarni atuartitaaneranni ilikkagassatigut inuttullu pigisai ineriarternerallu tamakkiisumik isigalugit naliliisarnissaq qulakkeerniarlugu.

Taamaammat naliliisarnermut immikkoortortaqarfiup atortussanik periusisanillu ukununnga tunngassuteqartunik inerisaanissaq pingaarnertut suliassari- vai:

- atuartut atuartitaanerminnik pissar-





Evaluering

I forbindelse med Atuarficialak-reformen har Landsstyret ønsket, at reformen skal følges op med løbende pædagogiske forsknings- og udredningsarbejder. Forskningen og evalueringsarbejdet skal i samarbejde med skolerne, med udgangspunkt i skole- og undervisningspraksis, afdække mulige problemfelter eller indsatsområder, og skal medvirke til at skabe generel udvikling på hele folkeskoleområdet.

Den nye folkeskoleforordning lægger op til en vidtgående revision af de eksterne og interne evalueringsmetoder og dokumentationsformer. Den interne evaluering skal styrkes, dvs. der skal udvikles redskaber og metoder til lærernes løbende pædagogiske evaluering og elevernes selv vurdering, og der skal udvikles eksterne evalueringsredskaber og metoder ud fra centralt fastsatte, fælles kriterier efter hvert trin i skoleforløbet. Disse redskaber skal først og fremmest

udvikles med henblik på at sikre, at eleverne får tilbudt en undervisning i overensstemmelse med folkeskolens formål, trinmål, fagmål og læringsmål, og dernæst for at sikre en gensidig helhedsvurdering af den daglige undervisning, som tager udgangspunkt i elevernes faglige og menneskelige ressourcer og vækst.

Evalueringsafdelingens hovedopgaver er derfor at udvikle redskaber og metoder til:

- den interne evaluering af elevernes udbytte af undervisningen og redskaber til skolernes egen vurdering
- den eksterne evaluering herunder trintests og afsluttende prøver
- dokumentation, dataindsamling herunder udvikling af kvalitetsindikatorer- og målopfølgingsværktøjer, og
- udføre forskning og undersøgelser, samt
- formidling af nye evalueringsmeto-

siaannik atuarfimmi naliliinermi aamma atuarfiit namminneq imminnut naliliinissaminnik atugassaannik inerisaaneq

- avataaniit naliliinerit ukuusut, allorarfinnut misiligutit inaarutaasumillu misiliinerit
- uppernarsaasiinerit, paasissutissanik katersinerit tassunga ilanngullugit pitsaassutsimik misissuinermi atorussanik- aamma angusanik misissuinermi atortussanik inerisaanerit, aamma
- ilisimatusarnermik aamma misissuinerinermik ingerlatsineq, kiisalu
- naliliinermut periutsinik aamma atortussanik ingerlatitseqqinnerit ilaatigut pikkorissaanikkut saqqumersitsinikkullu il.il.

Qulaani taaneqartut isumaginiarlugit Inerisaavimmi ukioq 2002 aggustip aallaqqaataani Ilisimatusarnermut- aamma naliliisarnermut immikkoortortaqarfimmi pilersitsisoqarnikuuvoq. Naliliisarnermut immikkoortortaqarfimmi maana atorfeqarput:

- Immikkoortortaqarfimmi pisortaq
- Atuarfiup avataanit naliliisarnermik tunngassuteqartunik suliaqartoq
- Atuarfiup iluani naliliisarnermik tunngassuteqartunik suliaqartoq

Qarasaasiamut karakterinik katersuviup inerisarneqarneranut tunngatillugu statistikerimik siunnersortitut ukioq 2004 naanera tikillugu ullup affaanik sulisartumik immikkoortortaqarfik ikior-teqarpoq. Aammattaaq ukiumi 2004/2005-imi atuarfiusumi atuarfiit imminnut nalilersortarnissaminnut il.il. atortussaanik inerisaasumik naliliisarnermut ilisimatumik sulisoqarpoq.

Naliliisarnermut immikkoortortaqarfiup ilaatigut makku suliarivai:

- naliliisarnermut nalunaarutip suliarineqarneranut kingornalu nutarteqqinneranut peqataavoq
- nukarlernut- aamma akullernut Angusakka
- qarasaasiap karakterinut katersuiffiup ineriartortinneqarnera (<http://ap.p-center.gl>)





der og redskaber bl.a. gennem kurser, publikationer mv.

Til varetagelse af ovenstående opgaver er der pr. 1. august 2002 etableret en Forsknings- og evalueringsafdeling under Inerisaavik. Evalueringsafdelingen har pt. følgende normerede stillinger:

- Afdelingsleder
- Ekstern evaluator
- Intern evaluator

Desuden har der indtil udgangen af 2004 været tilknyttet en halvtids ekstern statistiker, som har været konsulent på opbygningen af karakterdatabasen. Endvidere er der for skoleåret 2004/2005 ansat en gæsteprofessor til varetagelse af bl.a. udarbejdelse af redskaber til skolernes selvvurdering mv.

Evalueringsafdelingen har bl.a. gennemført følgende opgaver:

- deltaget i udarbejdelsen af evalueringsbekendtgørelse og efterfølgende revision heraf
- udarbejdet Angusakka for yngste- og

melletrinnet

- udviklet en karakterdatabase (<http://ap.p-center.gl>)
- udfærdiget rapport om skolernes parathed til atuarfitsialak. (www.p-center.gl)

Evalueringsafdelingens igangværende og fremtidige opgaver er at:

- udgive 4 inspirationshæfter om den interne evaluering i foråret 2005
- udarbejde vejledningsmateriale til den reviderede evalueringsbekendtgørelse
- udfærdige Angusakka til ældstetrinnet
- udarbejde og gennemføre de første trintest på yngstetrinnet i foråret 2006
- udbygge databasen med resultaterne af trinprøverne samt 1/10 indberetningerne i tilknytning til skoleadministrationsprogrammet Tabulex
- udarbejde metoder til skolernes egen evaluering med udgangspunkt i "Skolernes portfolio"
- planlægge og gennemføre revisionen

- atuariit atuariisialammut piareersi-manerannut misissuinermit nalunaa-rusiaq. (www.p-center.gl)

Naliliisarnermut immikkoortortaqarfiup maanna siunissamilu suliaissai ukuupput:

- atuariit iluminni naliliinermit atortussaannik isumassarsiorfissanik quppersakkanik sisamanik upernaami 2005-imi saqqummersitsineq
- maanna naliliinermit nalunaarummut nutarterneqartumut ilitersuusiornissaq
- Angusakka angajullernut atortussat inaarsarneqarneri
- siullermeersumik nukarlerni alloriarfinni misiligutinik upernaami 2006-imi suliaqarneq kiisalu misiliineq
- alloriarfinni misiliinermit angusanik qarasaasiamut immersuinissamut atortussamik inerisaaneq kiisalu atuarifinni allaffissornikkut qarasaasiaq atorlugu atortorissaarut Tabuleximut attuumassuteqartumut, 1/10 nalunaarutitut atugassamik inerisaaneq

neq

- atuariit namminneq imminnut naliliiffigisarnissaminnut “Atuariup portfolioa” tunngavigalugu atortussaannik inerisaaneq
- inaarutaasumik misiliinermit nalunaarutip nutarterneqarneratalu isumaginissaa.

Aammattaaq atuariinnut, naliliisarneq pillugu aamma Angusakka qanoq atorneqarnissai pillugit, pikkorissaanerit immikkoortortaqarfiup ingerlatissavai.

Kaali Olsen

Immikkoortortaqarfinni pisortaq





af prøvebekendtgørelsen.

Desuden vil afdelingen afholde en række skolebaserede kurser om evaluering og Angusakka i praksis.

Kaali Olsen
Afdelingsleder





Nunanik allanik suleqateqarneq

Atuarfiup nutarterneqarnerata inerisarnernanut tunngatillugu Naalakkersuisoqarfik Inerisaavillu meeqqat atuarfianik nutarterinernik, atuartitseriaatsinik nalileeriaatsillu pillugit ilisimatusarfiit suliffeqarfiillu nunanit allaninngaanneersut ilisimasaat- misilittagaallu pillugit suleqatigissallugit isumaqatigiissuteqarfigisimavaat.

Nunarsuaq tamakkerlugu suleqateqalernissaq anguniarneqarpoq, kiisalu sulisut nunani allani pikkorissartarnissaat isumasioqatigiinnernullu peqataatinneqartarnissaat anguniarneqarpoq.

Atuarfimmuut peqqussutip piviusunngortikkiartuaarnerata kingunerivaa, Inerisaaviup/Pilersuiffiup ukioq 2004-mi ilisimatuunik nunanit allaninngaanneersunit suleqateqalernera. Dr. Frank Darnell, professor emeritus, University of Alaska Fairbanks, Alaska, USA-meersup Inerisaavik/Pilersuiffik suleqatigalugu Ilinniaatsinut Institutip anguniagai

iliusissaalu pillugit suliaqarsimavoq, taassuma saniatigut aamma masterinngorniarluni ilinniarnermi atuartitsissutip “Tværkulturel pædagogik”-ip imarisassaanik ineriartortitsineq suliarisimavaa. Dr. Darnell 1. septembari ukioq 2004-mili almen pædagogikimi aamma pædagogisk psykologimi masterinngorniarlutik ilinniartunut atuartitsissummut “Tværkulturel pædagogik”-imi atuartitsisarsimavoq. Dr. Darnelli atuartitsinerminik ilisimatusarnerminilu 31. juuni 2006-imi naammassissaaq.

Dr. Anton Hoëm, professor emeritus, Oslo Universitet, Oslo, Norge, masterinngorniarluni ilinniakkami atuartitsissutip “Pædagogisk sociologi” ukioq 2004-mi imarisassaa suliarisimavaa. Tamatuma kingorna Dr. Hoëm 1. septembari ukioq 2004-mili pædagogisk sociologimi atuartitsisarsimavoq, atuartitsinerminik ilisimatusarnerminillu 31. juuni 2006-imi naammassissaaq.





Samarbejde med udlandet

I forbindelse med udviklingen af skole-reformen har Landsstyreområdet og Inerisaavik indgået flere samarbejdsaftaler med udenlandske universiteter og videnscentre om videns- og erfaringsudveksling i forbindelse med uddannelsesreformer, undervisningsmetoder og evalueringsmetoder på folkeskoleområdet.

Det er målsætningen at øge internationalt samarbejde, samt at medarbejdere også deltager i kurser og konferencer ved udenlandske institutioner.

Implementeringen af forordningen om folkeskolen har medført, at Inerisaavik/Pilersuiffik i 2004 har samarbejdet med flere internationale forskere. Dr. Frank Darnell, professor emeritus, University of Alaska Fairbanks, Alaska, USA har i samarbejde med Inerisaavik/Pilersuiffiks medarbejdere arbejdet med visioner og strategier for Institut for uddannelsesvidenskab og derudover arbejdet

med udvikling af pensum i studieenheden "Tværkulturel pædagogik". Siden 1. september 2004 har Dr. Darnell undervist i studieenheden "Tværkulturel pædagogik" for studerende i masteruddannelsen i almen pædagogisk og for studerende i masteruddannelsen i pædagogisk psykologi. Dr. Darnell vil blive færdig med sin undervisning og forskning den 31. juni 2006.

Dr. Anton Hoëm, professor emeritus, Oslo Universitet, Oslo, Norge har i 2004 arbejdet med udvikling af pensum i studieenheden "Pædagogisk sociologi". Derefter underviste Dr. Hoëm i studieenheden "Pædagogisk sociologi" pr. 1. september 2004, og han vil blive færdig med sin undervisning og forskning 31. juni 2006.

Inerisaavik/Pilersuiffik har i foråret 2004 sammen med Center for Research in Education, Diversity and Excellence,

Inerisaavik/Pilersuiffiup upernaq 2004 aallernerfigalugu, Center for Research in Education, Diversity and Excellence, University of California, Santa Cruz peqatigalugu pitsaanerpaamik atuarfimmi atuartitsinermik periusissanik (CREDE) pikkorissaanerit pilersaarusionerillu, piviusunngortitsinerit naliliinerillu pilugit ingerlatipput. Suliniut aggustimi 2004-mi Kalaallit Nunaanni atuarfinni sisamaasuni aallartinneqarpoq. Suliniut ingerlaannassaaq ukiumilu 2005/06-imi atuarfeqarfiit allat sisamat suliniummut aamma peqataalissapput.

Ukioq 2004 Dr. Geoffrey Mills, School of Education, Southern Oregon University, USA-meersoq, Nuummiippoq, Inerisaavimmi sulisunut Ilinniarfissuarmilu ilinniartitsisunut ilisimatusariaatsinik pikkorissaajartorluni. Pikkorissaanerup tunngavigivaa Inerisaavimmi sulisut Ilinniarfissuarmilu ilinniartitsisut ilinniartitsisunik pikkorissaasarnissaannut ilinniartitseqqittarnissaannullu piukku-narsarnissaat.

Inerisaaviup ukioq 2004-mi atuartut atuffarissartornissaat pillugu ineriartortitsillutik ilisimatusartunik norgeminngaaanneersunik suleqateqarnertik sulii ingerlappaat. Suleqatigiinneq ukioq 2005-imi aamma ingerlaannassaaq.

Meeqqat atuarfianni allamiut oqaasiinik atuartitsinerup pitsanngorsarnissaa anguniarlugu, atuarfimmi ilinniartitsisunut oqaatsitigut pikkorissaqqikkusuttunut, Pilgrims House, Canterbury, Kent, Englandimeersup suleqatiginera pitsanngorsassallugu pilersaarutaavoq.

Inerisaavik 'Morgendagen skole'-mut inerisaanermi Nunani avannarlerni suleqatigiinnut peqataavoq.

Atuartut inuttut misigissutsitigullu piginnaasaat ineriartortinniarlugit atuarfimmi atuartitsinermi atugassiaq "Second Step" kalaallisuunngortinneqarnera, inerisarneqarnera atuutsikkiartorneqarneralu pillugu, Committee for Children, Seattle, USA-meersut kiisalu nunarsuarmi attaveqaataannut suleqa-





University of California, Santa Cruz gennemført kursus og planlægning, implementering og evaluering af principper for effektiv undervisning i folkeskolen (CREDE). Dette projekt er fra august 2004 startet op ved fire skoler i Grønland. Projektet vil køre videre og i 2005/06 blive udvidet med op til fire skoler.

I 2004 har Dr. Geoffrey Mills, School of Education, Southern Oregon University, USA, været i Nuuk for at afholde kursus om aktionsforskning blandt lærere samt for ansatte ved Inerisaavik og Iliniarfissuaq med henblik på at opkvalificere de ansatte til at arbejde med lærernes videre- og efteruddannelse.

Inerisaavik har i 2004 fortsat sit samarbejde med norske forskere vedr. udvikling af elevernes læsefærdigheder. Dette samarbejde fortsætter i 2005.

For at styrke fremmedsprogsundervisningen i folkeskolen er der planlagt et udvidet samarbejde med Pilgrims House, Canterbury, Kent, England om sproglige opgraderingskurser for folke-

skolelærere.

Inerisaavik deltager i Nordisk netværk for udvikling af morgendagens skole.

Der samarbejdes fortsat med Committee for Children, Seattle, USA samt deres internationale netværk om udvikling og implementering af en grønlandsk version af "Second Step" til brug for arbejdet med udvikling af elevernes sociale og emotionelle færdigheder.

Inerisaavik indgår løbende i forskelligt internationalt projektarbejde, bl.a. med Oslo Universitet og Sámi Allaskuvla (Den Samiske Høgskolan) i forbindelse med en vidensudveksling om skolereformer og projektering af kommende udvekslingsaftaler.

Der er endvidere indledt et samarbejde med University of California, Santa Cruz, USA om højnelse af undervisningen.

En medarbejder fra Inerisaavik er kontaktperson vedr. EUs uddannelsesprogrammer for folkeskolen. En skole i Ma-

tiqarneq suli ingerlanneqarpoq.

Atuarfinnik nutarnerinerit siunissamilu suliniutaajumaartussat pillugit Inerisaaviup nunanit allaninngaanneersut ingerlaavartumik suleqatigivai, ilaatigut Oslo Universitet aamma Sámi Allaskuvla (Den Samiske Høgskolan).

Atuartitsinerup pitsanngorsarnissaa anguniarlugu University of California, Santa Cruz, USA suleqatigineqalernikuuvoq.

EU’p meeqqat atuarfiannik atuartitsinermik pilersaarutai pillugit Inerisaavimmit atorfilik ataaseq attaveqaataavoq. Suliniummut Maniitsup atuarfia peqataavoq.

Jens Jakobsen
Inerisaavik/Pilersuiffimmi pisortaq





niitsoq er aktiv deltager i samarbejdsprojektet.

Jens Jakobsen
Leder af Inerisaavik/Pilersuiffik





Ilinniusiorfik atuartitsissutunik saqqummersitsivik

Ilinniusiorfik atuakkanik saqqummersitsiviuvoq namminersornerusunit pigineqartoq ukulu pingaarnerutillugit suliaqarpoq:

- Saqqummersitat Atuarfimmuat atuartitsinermit atorussat kalaallisuut- aamma qallunaartuut. 2004-mi atuakkat 110 saqqummersinneqarput taakkunannga 74-it nutaajullutik. Namminersornerulutik Oqartussat atuartitsinermit atorussat kommunini atuarfeqarfinnut akeqanngitsumik atugassiannngortitarivaat. Maanna oqaatsinik atuartitsinermit (kalaallisut, kalaallisut allamiusut, qallunaatut allamiusut, tuluttut), kulturi aamma inuiaqatigiilerilerinermit (inuiaqatigiilerineq, upperisalerineq aamma isumalioqqissaarneq), matematik aamma pinngortitalerinermit (matematik, pinngortitalerineq, uumaatsulerineq / kemi, uumassusilerinermit aamma nunalerineq), sumiiffinni toqqagassani (erinarsorneq aamma nipilersorneq, iga-

neq), inuttut inerikkiartorneq (imminut tatigineq, inuttut inissisimaneq, ilinniakkamik- aamma suliffissamik toqqaanerit) atuakkat nammineq saqqummersitavut 700-t missaanniittut lagerimiit-tuutigaavut. www.ilinniusiorfik.gl-imi atorussanik katersaativut tamarmik saqqummersitsiviup nittartagaaniipput. Nittartakkamittaaq atuakkat nutaat “saqqummertussatut pilersaarutaasut” alakkarterneqarsinnaapput.

- Sulliviup avaataaniittunut pikkorisaaanerit, Ilinniusiortunngorniarluni Ilinniarfik IMUK, siunertatut pingaarnertut anguniarpaa, suleqatigiinnik nutaaliorinnaassuseqartumik pinngortitsiartu-aartussanik, ilinniusiassanik nutaaliorinnaassuseqartunik siumullu isigisinaassuseqartunik ilinniusiortussanik pilersitsinissaq. Peqataasut, isumaliortaasitik periutsitillu qaangerlugit nutaaliorinissamut piginnaasamillu ineriartortin-





Ilinniuserfik Undervisningsmidelforlag

Ilinniuserfik er et offentligt bogforlag med følgende indsatsområder:

- Udgivelse af grønlandsk- og dansk-sprogede undervisningsmaterialer til skolen. I 2004 udkom 110 titler, heraf 74 nye. Grønlands Hjemmestyre stiller materialerne gratis til rådighed for det kommunale skolevæsen. Der lagerføres p.t. ca. 700 egenproducerede titler indenfor fagområderne sprog (grønlandsk, grønlandsk som fremmedsprog, dansk som fremmedsprog, engelsk), kultur og samfund (samfundsfag, religion og filosofi), matematik og natur (matematik, naturfag, fysik/kemi, biologi, geografi), lokale valg (sang og musik, hjemkundskab), personlig udvikling (selvværd, kønsroller, uddannelses- og erhvervsvalg). På forlagets hjemmeside, www.ilinniuserfik.gl, findes et katalog over alle materialetilbud. Her kan man også orientere sig om nyere udgivelser samt "bøger på vej".

- Kursusvirksomhed eksternt, Forfatter-skolen IMUK, hvis overordnede mål det er at skabe teams, som kan danne et netværk af kreativt tænkende, innovative manuskriptudviklere omkring forlaget. Deltagerne skal indgå i processer, hvor de overskrider egne mønstre for tanke og handling med henblik på at udvikle deres eget idéapparat, kreativitet og talent for at skrive og producere manuskripter. Der er afholdt 2 internatkurser, som i 2005 resulterer i nye materialer til personlig udvikling.

- Kursusvirksomhed internt bl.a. for at kvalificere redaktionen inden for forlagsvirksomhed generelt og specifikt til at håndtere nye typer af undervisningsmaterialer.

Ebbe Mortensen
Forlagschef

nissaat anguniarlugu allannissamut a-
tortussiassanillu ineriartortitsinissamut
aqqusaartinneqassapput. Kateritsitsine-
rit marluk ingerlanneqareerput, ukiumi-
lu 2005-imi Inuttut inerikkiartornermi a-
tuartitsinermi atortussanik pilersitsine-
rup kinguneraa.

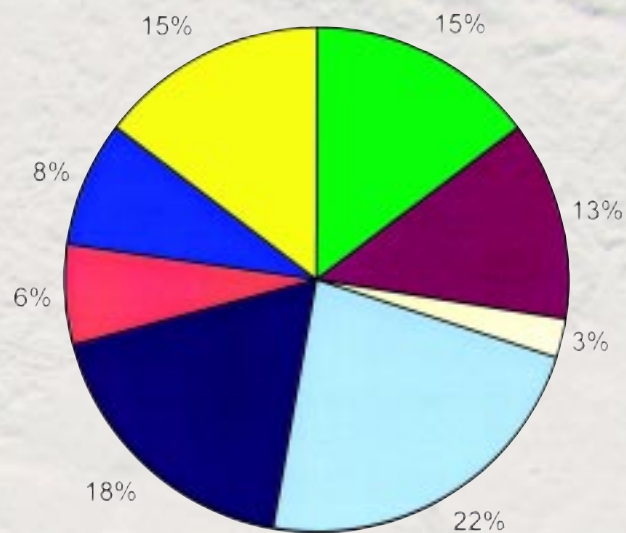
- Sulliviup iluani pikkorissaanerit ilaa-
tigut aqqissuisut atuartitsinermi ator-
tussanik nutaanik pilersitsisinnaanis-
samut siunniussaqaarsinnaalernissaat a-
nguniarlugu pikkorissanerit.

Ebbe Mortensen
Saqqummersitsiviup pisortaa





UNDERVISNINGSMATERIALER 2004





Pikkorissaanerit

Ukioq atuarfiusoq 2004/2005 ukiuuvoq, Atuarfitsialaap ukiup aappasaanik nukarlerni - aamma akullerni atuutsineqarnera. Tamatumalu Inerisaavimmit siulersuisuunerit innersuussutaat pingaarnersiugaallu tunngavigalugit ukioq manna pikkorissaanerit ingerlanneqartut ersersippaat. Inerisaaviup siornatigut pikkorissaanissamut neqeroorutaa amerlanersaat atuartitsissutinut ataasiakkaanut samminerusarsimapput - amerlanertigut atuarfinnut ataasiakkaanut imaluunniit illoqarfinnut imminnut qanitariissunut - ukiormannali pikkorissaanerit atuartitsissutit akimorlugit atuartitseriaatsit peqqussummut nutaamut tunngassuteqartut neqeroorutigineqarput. Inerisaavimmit pikkorissaanerit amerlanerpaartaat qitiusumi nunalluunniit immikkoortuani ilinniartitsisut ataatsimoortillugit ingerlanneqartarput, Ilinniarfissuulli pikkorissaanerit ingerlataat atuarfinit ataasiakkaanit atuartitsissutinut ataasiakkaanut tunngassute-

qarnerupput.

Ukioq 2004/2005 atuarfiusoq immikkuullaarissutut ippoq - peqqussutip nutaap atuarfeqarfinnut tamanut piviusunnngortikkiartuaarneqarnissaa suliniutigineqalerpoq, kiisalu ilinniartitsisut sulinermi isumaqatigiissutaat nutaq atuutilerpoq sulinermi isumaqatigiissutitoqqamut sanilliullugu allaannerusuteqarluinnartoq. Peqqussutip nutaap atuartitseriaaseq eqaannerusoq annerusumik piumasaqaatigivaa, isumaqatigiissutitoqqamut sanilliullugu sapaatip akunneranut akunnerit tunngavigalugit akissaasersueriaatsimut allaaserusoq.

Inerisaavimmut aammattaaq ukiumut pikkorissaanissamut pilersaarutit allatorluinnaq siusinnerusukkullu isumagineqartalernissaannut piumasaqaatitaqarpoq - pikkorissaanissat sivisussusissaat, angalanerup sivisussusissaa il.il. ilinniartitsisup ukiumi atuartitsisarnis-





Kurser

Skoleåret 2004/2005 er det andet år, hvor Atuarfitsialak fungerer på yngste- og mellemtrinnet.

Det har selvfølgelig afspejlet sig i de kursustilbud, Inerisaavik, efter bestyrelsens indstilling og prioritering, har lavet til dette skoleår. Hvor Inerisaavik tidligere har tilbudt mange faglige kurser - ofte skolebaserede eller regionale - har dette års tilbud mere fokuseret på tværfaglige kurser rettet direkte mod den nye forordning. Langt de fleste af Inerisaaviks kurser er centrale eller regionale kurser, hvor Ilinniarfissuaq mere har sigtet mod kortere skolebaserede faglige kurser.

Skoleåret 2004/2005 er på mange måder et særligt år - dels er den nye forordning i gang med at blive implementeret på alle skoler, dels har lærerne fået ny arbejdstidsaftale, som på mange måder bryder fuldstændig med den gamle aftale. Den nye forordning stiller meget

større krav om fleksibilitet, end man var i stand til at honorere med den gamle ugenormsaftale.

Det har også stillet krav til Inerisaavik om en helt anden og meget tidligere planlægning af årets kurser end tidligere - dette for at kursustid, rejsetid m.v. kan nå at blive indregnet i den enkelte lærers aktivitetsskema og mødeplan pr. 1. august. Dette har givet problemer, bl.a. fordi det ikke så tidligt på året er muligt at bestille billetter for hele det kommende skoleår.

En del af Inerisaaviks kurser er tilbud til ledere, afdelingsledere og viceinspektører - en naturlig følge af de store organisationsforandringer den nye forordning har medført på dette område.

Det handler om følgende kurser:

saanut allallu immikkut ingerlatassaanut naatsorsuinerit 1. aggustimi piareer-neqarsimassapput. Tamannalu ajornartorsiutinik pilersitsisimavoq, ukiumummi atuarfiusussamut taama siusitsigisukkut angalanissamut inniminniinissamut periarfissaqartoqarneq ajormat.

Inerisaavik pikkorissaanissamut pisor-

tanut, alloriarfiit aqutsisuinut aamma atuarfiup pisortaasa tullersortaannut neqeroruteqarpoq - peqqussummi aqutsisunut aqutseriaatsinik nutaanik piumasaaqatitaqarpoq, tamakkulu neqeroortaanerannut pissusissamisuginnarpoq.

Pikkorissaanerit uku pineqarput:

Pikkorissaatigineqartut	Peqataasut amerlas.
Lederkursus vedrørende "Den intelligente skole"	19
Din personlige gennemslagskraft og din personlige planlægning	14
Teamlederskab i praksis trin 1	29
Teamlederskab i praksis trin 2	28

Naliliisussanik pikkorissaanerit ingerlaavartut - ukiormanna qallunaatut tulluttullu ilinniartitsisunut - ileqqoq malilugu peqataasussat 24-upput.

Ukiumi atuarfiusumi 2004/2005-imi atuffarissaasut arfiniliusut kommunini 17-ini 385-inut pikkorissaapput, taak-

kunangga 1.-3. klassini ilinniartitsisut 204-t kiisalu meeqqerivinni sulisunut ikiortinullu 181-it peqataapput. Taamaattumillu pikkorissaanerit imaalerput:

- Ullunik marlunni sivisussuseqartumik meeqqerivinni sulisut ikiortillu 181-usut meeqqat oqaasiinik ineri-





Kursusnavn	Antal deltagere
Lederkursus vedrørende "Den intelligente skole"	19
Din personlige gennemslagskraft og din personlige planlægning	14
Teamlederskab i praksis trin 1	29
Teamlederskab i praksis trin 2	28

Det traditionelle censorkursus - dette år dansk og engelsk - kører som normalt med 24 deltagere.

I skoleåret 2004/2005 har 6 sprog-læse-konsulenter afholdt kursus i 17 kommuner for 385 deltagere, heraf 204 lærere for 1.-3. klassetrin samt 181 pædagoger/medhjælpere fra daginstitutioner. Således er der indtil videre gennemført:

- 2 dages kursus for 181 pædagoger/medhjælpere i beskrivelse af børns sprogudvikling, herunder med brug af "Tidlig Registrering af børns Sprogudvikling" (TRAS)
- 5 dages kursus for 204 lærere, heraf 2 dage sammen med pædagoger med ovennævnte indhold - sprog- læse-

undervisning samt introduktion til effektive undervisningsmetoder og principper.

I februar-marts 2004 blev den landsdækkende læseundersøgelse gentaget. Der blev indsamlet resultater fra 4. og 5. klasser.

Den grønlandske læseundersøgelse viste på landsplan:

- at læsehastigheden og læsesikkerheden for elever i 4. klasse er blevet signifikant forbedret fra 1994 til 2004
- at elever i 5. klasse læser som i 1994
- den svage gruppe er skrumpet fra ca. 25 % i 1994 til ca. 20 % i 2004 for 4. klasserne og fra ca. 11 % til ca. 8 % for 5. klasserne.

tortitsinermi atortussiaasumik pikkorissarneqarput (TRAS)

- Ullunik tallimanik siviussuseqartumik ilinniartitsisut 204-t pikkorissarneqarput, ullunilu marlunni meeqqerivinni sulisut ikiortillu peqatigalugit. Ullut sinnerini oqaatsitigut ineriartornermik aammalu atuffarissarnermik atuartitseriaatsinillu pitsaanerpaanik atuartitsisinnaanermut aallarniutigalugu pikkorissarneqarlutik.

2004-mi februaarimi marsimilu nuna tamakkerlugu atuartut qanoq atuffaritsiginerat paasiniallugu misileeqqittoqarpoq. 4. aamma 5. klassit misiliiffigineqarput.

Nuna tamakkerlugu misiliinnerup takutippaa:

- 4. klassini atuartut atuarnerisa suk-kassusiat atuffarissusiallu 1994-imiit 2004-mut malunnaateqarluartumik pitsanngoriarsimasoq
- 5. klassini atuartut atuarnerisa suk-kassusiat atuffarissusiallu 1994-imiit 2004-mut taamaaginnartooq

- 4. klassini atuarnermut sanngiinnerit 1994-imi 25 %-iniit 2004-mi 20 %-inut annikilleriarsimapput 5. klassinilu 11 %-imiit 8 %-imut annikilleriarsimallutik.

Ukioq 2004/2005 masterinngorniarluni ilinniarneq aallartinneqarpoq, PD-mik ilinniagaqartunut ingerlariaqqiffiusoq. Masterinngorniarluni ilinniakkat marluk aallartinneqarput: Almen pædagogikimi 15-it peqataapput psykologimi 9 peqataapput.

Atuarfimmi aqutsinermik inerikkiartortitsinermillu diplomi, ukiup aappassaa 18-inik ilinniartoqarluni ingerlanneqarpoq.

Danmarkimi Teknisk Universititimi Nunani Issittuni Teknologiiimik Immikkoortortaqaarfik aammalu Århus Dag og Aftenseminarium suleqatigalugit Inerisaaviup ilinniartitsisut qulaaluat pingortitalerineramik atuartitsinermut diplomeqarlutik soraarummeersippaat. Taamaalilluni Inerisaaviup Danmark-





Skoleåret 2004/2005 blev året, hvor masteruddannelserne startede. Masteruddannelsen er en naturlig overbygning til PD-uddannelsen.



Der startede 2 masteruddannelser: En i almen pædagogik med 15 deltagere og en i psykologi med 9 deltagere.

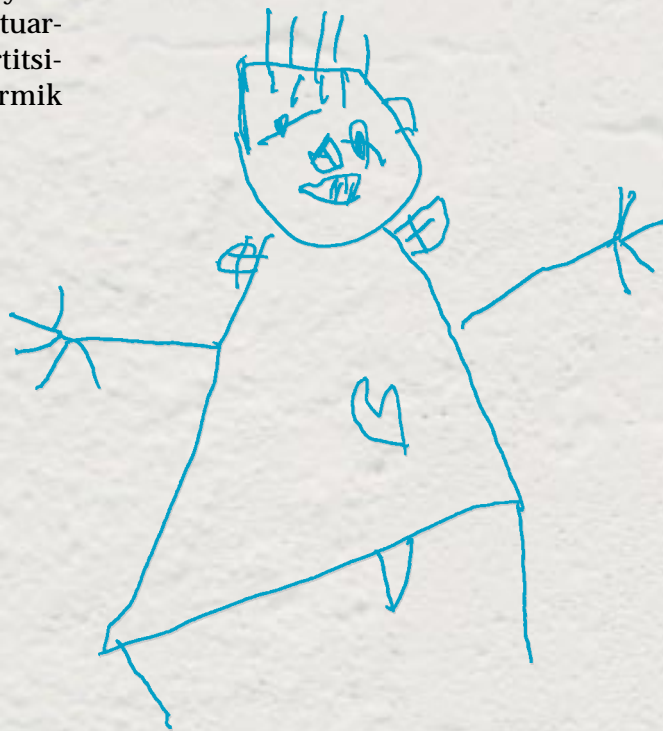
Den pædagogiske diplomuddannelse i skoleudvikling og skoleledelse fortsætter på andet år med 18 deltagere.

I samarbejde med Center for Arktisk Teknologi v/Danmarks Tekniske Universitet og Århus Dag- og Aftenseminarium har Inerisaavik uddannet 9 lærere i pædagogisk diplomuddannelse i naturfag. Inerisaavik har således i samarbejde med andre uddannelsesinstitutioner i Danmark været med til at udanne 53 personer i forskellige diplomuddannelser. Disse diplomuddannelser er: 14 i PD ledelse af skoler og andre uddannelsesinstitutioner, 11 i PD IT-vejledere, 9 i PD psykologi, 10 i skoleledelse og skoleudvikling og 9 i naturfag.

Lone Hindby
Afdelingsleder

mi nunanilu allani ilnniarfiit suleqatigalugit ilnniartitisut ilnniartitaanermut diplomeqarlutik 53-it soraarummeersipaat. Ilnniartitaanermut diplomeqartut tassaapput: 14-it atuarfimmi aqutsinermik inerikkiortortitsinermullu, 11-t qarasaasialerinermi siunnersuisut, psykologimi qulaaluat aammalu qulit atuarfimmi aqutsinermik inerikkiortortitsinermik kiisalu pinngortitalerinermik qulaaluat.

Lone Hindby
Immikkoortortaqarfimmi pisortaq





Pikkorissaatigineqartut • Kursusnavn	Peqataasut amerlas. • Antal deltagere
Det pædagogiske IT-kørekort	56
Teambuilding	39
Etik på arbejdspladsen & kommunikation	54
Skolens portfolio	46
Naturfag på Mellemtrinnet	24
Pilotprojekt Brug ATTAT 2 gange pr. klasse	11
Kursus i anvendelse af materialesættet (IMMINUT)	23
Grundkursus om læringsstile	39
Ide- og ManuskriptUdviklingsKursus (IMUK)	7
Projektarbejde som redskab	9
Bygdelederkursus	40
Børn og unge med sociale og følelsesmæssige vanskeligheder	113
Rummelighed på en sjov og udfordrende måde	81
Projektarbejde som redskab i sprogundervisning	69
Censorkursus i dansk og engelsk	24
Skolebibliotekarkursus	44
Kursus i design som proces	37

KURSER



ATTAT Kalaallit Nunaanni qarasaasiatigut atuarfiit attaviat

Ukiuni 3 1/2 ATTAT piviusunngortikki-artuaarneqarnikuuvoq.

Attaviup pilersikkiartornissaanut KIIP 2001-imi aqutsisussanik KANUKOKA-mit, TELE Greenland A/S-imit kiisalu KIIP-imit peqataaffigineqartumit pilersitsisoqarpoq.

Aqutsisuusut attaviup pilersikkiartornissaanut ataqatigiissaarisussatut, atuarfeqarfiit sorliit attaveqaammut misileranerup nalaani ilaatinneqassanersut aalajangissallugu, periarfissat suut neqerootigineqassanersut, attaviit qanoq ittut aamma annertussusissaat il.il. isumagissallugit akisussaaffigisimavaat.

Aallaqqaammuut atuarfeqarfinnut asigiinngiaartunut ATTAT-mut attavilernissaannut neqerooteqassalluta aalangiussimavarput - tassa imaappoq kommunit atuarfeqarfii (atuarfiit 84-it atuartut 10.000 miss. aamma ilinniartissit 1.200 miss.) kiisalu gymnasiat ilin-

niarfiillu ingerlariaqqiffiusut qaffasinernerusut (ilinniarfiit 10 miss.) inuussutisarsiornermik ilinniarfiit (ilinniarfiit 25 miss.) - tassa imaappoq ataatsimut 15.000 missaanniittunik atuisinnaasulerlugu.

Ukioq 31.12. 2003 tikillugu ATTAT misiliutitut ingerlanneqarpoq TELE Greenland attaviup ingerlanneqarneranut aningaasaliisoralugu, KIIP attavimmut peqataanissamut aningaasaliisoralugu, teknikkikkut aamma atuisunut siunnersuinnermut, attaveqaateqarnermut il.il. Ukioq 2004 KIIP attaveqarnermut, qulaanilu taaneqareersunut aningaasaliisuuvoq; 1. januaari 2005 aallarnerfigalugu KIIP-ip attaveqarnerup ingerlanera akilissagaa aalajangerneqarpoq, attavimmulli peqataaneq pinnagu kiisalu aningaasartuutit allat ingerlanneqarneranut tunngassuteqartut ilanngullugit, TELE Greenlandip taakku aningaasaliiffigissagai isumaqatigiissutigineqarpoq.





Gennem de sidste ca. 3 1/2 år er ATTAT blevet etableret.

Til at styre oprettelsen af nettet nedsatte KIIP i 2001 en styregruppe med deltagere fra KANUKOKA, TELE Greenland A/S samt selvfølgelig KIIP.

Denne styregruppe har haft til opgave at koordinere oprettelsen, udvælge de institutioner, der skulle kobles på i pilotperioden, beslutte hvilke muligheder der tilbydes, forbindelsesformer, størrelse o.s.v.

Vi har valgt fra starten at tilbyde alle typer uddannelsesinstitutioner at blive koblet på ATTAT - d.v.s. de kommunale folkeskoler (84 skoler med i alt ca. 10.000 elever og ca. 1.200 lærere) samt gymnasierne og de videregående uddannelser (ca. 10 institutioner) og erhvervsuddannelserne (ca. 25 institutioner) - i alt ca. 15.000 brugere, når alle er koblet på.

Indtil 31.12. 2003 kørte ATTAT som et pilotprojekt hvor TELE Greenland A/S finansierede oprettelse samt drift af nettet, mens KIIP finansierede licenser, teknisk og pædagogisk support, abonnenter o.s.v.

I 2004 betalte KIIP delvist for trafikken foruden de ovenfor nævnte ting, medens det pr. 1. januar 2005 er besluttet, at KIIP skal betale hele trafikafgiften excl. abonnementsafgiften, som TELE Greenland sponsorerer, samt øvrige udgifter forbundet med driften.

ATTAT i dag

ATTAT er først og fremmest FirstClass-systemet. FirstClass indeholder post, konferencer, mulighed for webhotel (alle brugere kan lægge deres egen personlige hjemmeside ud på internettet) og kalender.



Ullumikkut ATTAT

ATTAT annerusumik FirstClass-systemiuvoq. FirstClassip imarivai allakkanik nassitsivik/tigooraavik, oqalliffiit, nittartagaliortit (atuisut tamarmik namminneerlutik nittartagaliatik internetimut inississinnaavaat) aamma ullorsuutit.

Atuarfeqarfiit 105 miss. attavimmut ilaatinneqarput - maanna FC-mi atuisut 12.000 missaanniitpput, oqalliffiillu 900 missaat angusimallutigit.

Aammattaq allakkanut (mailinut) aqutissamik peqarpugut, taamaalilluni sulliviit namminneq mailinut adresseqartut allakkatigut tigooraavittut aallaavittullu atorsinnaasaannik.

Webseveriqarpoq, sulliviit namminneq nittartagallit atorsinnaasaannik. Taaku saniatigut aqqiinissaq ilinniarfeqarfiit Namminersornerullutik Oqartussat ataanniittut Namminersornerullutik Oqartussat aningaasatigut kiisalu ilinniagaqarnersiutillit sullinnissaannut qarsaasiaq atorlugu atortua atortinnissaannut pisariaqarsimavoq.

Attavinnguaq nakkutiginnissaanut pingasunik sulisoqarpoq, sapaatip akunneranut immikkut akunnerit 12 sulisarlutik - ataaseq meeqqat atuarfianinnganneersoq, ataaseq inuussutissarsiornermik ilinniarfimmminnganneersoq aamma ataaseq gymnasieimit/ilinniarfinit qaffasinnerusumminnganneersoq. Maannakkut allaffimmiumik/teknikerimik atorfilittaqaanngilagut, avataaniit immikkut ilisimasalimmik tamatta attartortakkatsinnik ikiorteqartarpugut. Oqaatigissavarpulli FirstClass atortuuvoq patajaatsoq, qaqutigunnaq ajornartorsiortitsisartoq!

Sullissinitsinni atuarfeqarfinnut neqerootutitta ilagivaat SkoDa-mut attaveqarneq. Taamatuttaaq ilinniarfittisut SkoleKom-imut attavilernissamut neqerorneqartarput, tamatumunnga nasuerutigalugu sulisut sullissisut amerlannginneri pissutigalugu atuisunut taakkunasuulli annertunerusumik neqeroruteqarsinnaannginnerput. Taasuma saniatigut aamma atuarfeqarfiit EMU atoqqullugu innersuussisarpugut; atuisunullu ilaatigut qallunaatuuin-





I alt er ca. 105 institutioner koblet op på nettet - vi har pt. oprettet knap 12.000 brugere på FC, hvor vi har knap 900 konferencer.

Vi har desuden en mail relay server, således at institutioner med eget domænenavn og egen mailserver kan få post routet ind.

Vi har en webserver, hvor institutionerne tilbydes webhotelplads til institutionens hjemmeside. Desuden har det været nødvendigt at lave løsninger således, at Hjemmestyrets uddannelsesinstitutioner kan benytte Hjemmestyrets økonomisystem samt uddannelsesstøttesystem.

Til at passe vort lille net er der ansat 3 pædagogiske medarbejdere med hver 12 timer om ugen - en fra folkeskoleområdet, en fra erhvervsuddannelsesområdet og en fra gymnasieområdet og de videregående uddannelser. Vi har pt. ingen tekniker/administrator ansat, men klarer os ved fælles hjælp samt ekstern bistand omkring vore servere. Her kan vi jo kun glæde os over, at FirstClass er et

stabilt system, som meget sjældent laver knuder!

Som en del af vores ydelse tilbydes alle institutionerne abonnement på SkoDa. Ligeledes tilbydes lærerne opkobling til SkoleKom. Dette i erkendelse af, at vi med de resurser vi har, ikke er i stand til at udvikle tjenester af samme omfang. Ligeledes anbefaler vi skolerne at benytte EMU; men der er selvsagt visse sprogproblemer forbundet hermed.

I forbindelse med opstarten af Atuarfit-sialak har IT for alvor gjort sit indtog i folkeskolen. Fra at være et to timers valgfag i folkeskolens ældste klasser er det nu hensigten, at IT som redskab skal inddrages i alle fag på alle niveauer i den udstrækning, det skønnes hensigtsmæssigt.

I den forbindelse er ATTAT et fantastisk redskab - stort set alle folkeskoler i landet er koblet på, hvilket giver uanede muligheder for kommunikation på kryds og tværs mellem skolerne i Grønland såvel som mulighed for samarbejde med skoler i udlandet.

naaneri pissutigalugu oqaatsitigut ajornartorsiutitaqartarpoq.

Atuarfitsialaap aallartinneranut tunngatillugu IT atuarfimmumut eqqunneqariartuarpoq. Atuarfimmi angajullernut sap. ak. 2 tiimit toqqagassatut atuartitsissutigineqartarneranit maanna siunertaa-voq atuartitsissutini tamani alloriarfinnilu tamani IT pisariaqarfiini ilaatinneqasasooq.

Tassunga tunngatillugu ATTAT atortussatsialaavoq - Kalaallit Nunaanni meeqqat atuarfii tamavimmik attaveqarput. Atuarfeqarfiit nunatsinni tamarmi kiisalu nunani allani atuarfeqarfinnut imminnut attaveqaqatigiinnissamut suleqatigiinnissamullu periarfissaqarput. Taassuma saniatigut ATTAT ilinniartitsisunut atortussatsialaavoq - tassanimi nammineq misilittakkat atuartitsinermilu ingerlatat allanut ingerlateqqinneqartarsinnaapput. Assersuutigalugu kalaallisut ilinniartitsisut tamarmik atuartitsinermi pilersaarusiatic nutaat tamanut isumassarsiorfissatut, kopiigassatut il.il., atortussanngorlugit ATTAT-mut inissituugunikkit, ilinniartitsisup ataatsip pi-

lersaarusiatic 2-300 missaanniittut immaqqa pissarsiarissagaluarpai, isumassarsiallu taakku nutaat atuartitsinermik allanngorarnerusumik atuartitsinissamut tunisissagaluarput kiisalu atuartunut pitsaasumik aamma tunniussaqaarsinnaassagaluarput. Soorunalumi atuartitsissutitut tamanut tamanna isumassarsialaagaluarpoq.

Ole Frederiksen

Atuagaateqarfinnut IT-mullu siunnersorti





Samtidig er ATTAT er fantastisk godt redskab for lærerne - her kan man dele sine erfaringer og undervisningsforløb med andre. Hvis f.eks. alle grønlandsklærere lægger et forløb ud til fælles afbenyttelse, betyder det jo, at den enkelte lærer i bytte for sit ene forløb vil få adgang til måske 2 - 300 forløb, hvor der kan hentes inspiration, kopieres o.s.v. til gavn for eleverne, som derved sikkert vil få en mere varieret undervisning. Det gælder selvfølgelig alle folkeskolens fag.

Ole Frederiksen
Konsulent for skolebiblioteker og IT





Atorniartitsisarneq

Immikkoortorta qarfinnit marluusunit immikkut atortussarsiutissaminnik aningaasassaqartitaasunit atorniartitsisarfeqarpoq:

- Atuartitsinermi atortussanik atorniartarfimmi pigineqarput, atuakkat atuaqatigiinnut atugassiat, video, imusaaqqat, lysbilledit aamma atuartitsinermi atortussiat assigiingitsunik imaqartinneqartut kiisalu atortussiat ataasiakkaat ilinniartitsisunut naatsorsuussat.
- Paasissutissiivimmi atortussat assigiingitsut pigineqarput soorlu: Ilinniusiorfimmit saqqummersitat, Perorsaaneq atuartitsinerlu pillugit atuakkat nutaat, qallunaat nunaanit atuartitsinermi atortussiat nutaat kiisalu atuagassiat/aviisit arlallit assigiingitsunik tamarmik sammisallit.

Immikkoortorta qarfinni marluusuni immikkut tamarmik pisortaqarput, ilinni-

artitsisut immikkut ikiortaasut 5 piffisami aalajangersimasumi sulisorineqarput, studieteknikeri ataaseq kiisalu allaffimmioq ataaseq.

Immikkoortorta qarfiit atuartitsinermi atortussanik atorniartitsisarneq Kalaallit Nunaanni atuarfeqarfiit pingaarnrutillugit isumagisarivaat. Sulliviit allat aamma atortussaatsinnik atorniartarput. Taakku saniatigut ilinniartitsisut pisariaqartitsisut atuartitsinermut piler-saarusiorneranni siunnersortarpavut ilitsersorlugillu. Naggataatigut aamma atuartitsinermi atortussanik kopeeriaannarnik sineriammi atuarfennut tamanut nassiussuuttakkatsinnik suliaqartarput.

Atuartitsinermi atortussanik atorniartarfimmi atortuutivut 2004-miit internettik atorniartitsisarneqarsinnaalernikuupput. Maanna ilinniartitsisut qarasaasiami katersuivimmit atortussanik inniminniisinnaalernikuupput atorniarsin-





Udlån

Udlånet sker fra to afdelinger med hvert sit indkøbsbudget:

- Fællessamlingen, der indeholder bøger i classesæt, videoer, lydbånd, dias og konkrete materialer samt nogle lærerhenvendte enkeltteksemplarer
- Informationsafdelingen, der rummer flere forskellige materialesamlinger: Udgivelser fra Inniusiorfik og fra en række danske skolebogsforlag, en samling af pæd./psyk. materialer og diverse tidsskrifter.

Til afdelingerne er der knyttet to afdelingsledere, 5 pædagogiske medarbejdere, en studietekniker samt en kontorassistent.

Afdelingerne formidler udlån af undervisningsmaterialer til hele Grønland med folkeskolen som den primære målgruppe. Derudover bruger også andre institutioner vores samlinger. Endvidere yder vi rådgivning og vejledning i forbindelse med lærernes undervisnings-

planlægning. Endelig udarbejder vi kortere kopiklare undervisningsforløb, som distribueres til samtlige skoler i landet.

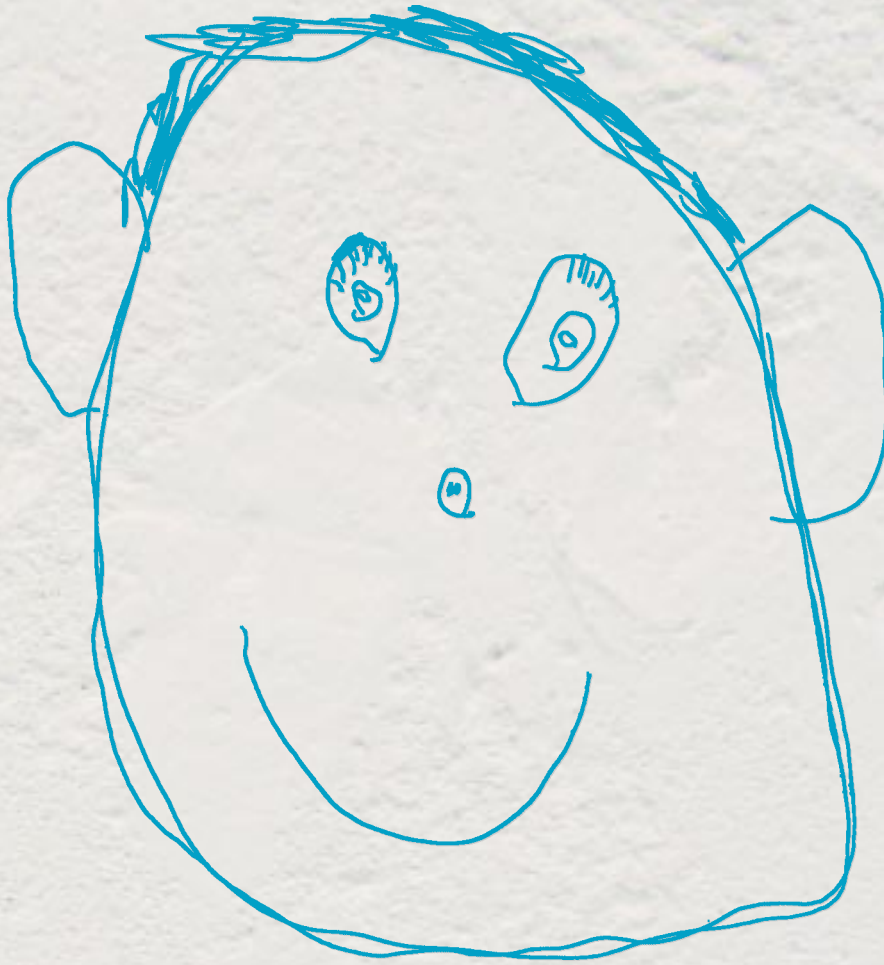
Fællessamlingens materialer er i 2004 blevet tilgængelige på internettet. Det er nu muligt for lærerne at søge i en database, hvor de kan se, hvilke materialer vi har, hvornår de er ledige, og endelig kan de låne/reservere det ønskede online. Denne on-line-mulighed dækker et stort behov, idet vi ved årsskiftet kan konstatere, at ca. 50 % af udlånet foregår på denne måde.

Vibeke Andreasen & Kirsten Olsen
Afdelingsledere

naalernikuullutilu. Tassani atortut suut pigineqarnersut ujakkarterneqarsinnaalernikuupput atorneqarsimappatalu qaqugu atorneqarsinnaalerumaarnersut takuneqarsinnaavoq. Paasinarpoq periarfissaq tamanna iluarineqaqisoq, uki-ummi naanerani atorniartitsinerit 50%-ii internet aqqutigalugu atorniartitsisoqarsimavoq.

Vibeke Andreasen & Kirsten Olsen
Immikkoortortaqarfinni pisortat





UDLÂN



Grafikerit Naqiterisullu immikkoortortaqarfii

Grafikerit immikkoortortaqarfiani ukiumi qaangiutilersumi ilusilersuisut marluk atorfeqarput.

Immikkoortortami suliarineqartartut assigiinngiaartuusimapput:

Meeqqat atuarfianni, GU aamma Iliniarfissuarmi inaarutaasumik misilitsisutit soraarummeerutillu, misilitsitsinermi naliliisut naliliineri, atuffarissutisimik misiligutit, alloriarfinni misiligutit, atuartsissutini ukunani: kalaallisut, qallunaatut aamma matematikkimi, naliliinermi nalunaarutit, atuarfiit siulersuisuisa quppersagaat, ilinniusiast assigiinngitsut, ukiumi nalunaarutit, assiliarsuit, pikkorissarsimanermi uppernarsaatit, diplomit, visitkortit, pilerisaurutit il.il.

Naqiterivimmi - allamik oqarfiunngilaq - naqitigassaqaartaqaagut! Qulaani taaneqartut saniatigut, inatsisit, peqqussu-

tit, nalunaarutit, kaajallaasitat, tapiliussatut aningaasaliissutininut siunnersuutit, Nunatta karsiata naatsorsuutai aamma Nunatta karsiata tapiliussatut naatsorsuutai kiisalu Ilikkagassatut pilersaurutit akullernut- aamma angajullernut naqiterneqarput.

Naqiterivimmi ukiup naanerani atorfililit marluupput: Faktori/bogbinderi ataaseq aamma naqiterisoq ataaseq.

Peter Langendorff Hansen
Grafikeri





Grafisk afdeling & Trykkeri

I grafisk afdeling er der ved årets udgang ansat 2 grafikere.

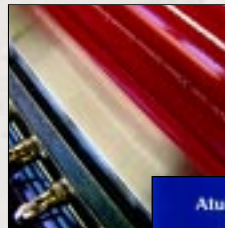
Opgaverne i afdelingen har været mangeartede:

Prøveopgaver til Folkeskolen, GU & Iliniarfissuaq, censorrapporter, læseprøver, trinprøver til fagene: grønlandsk, dansk & matematik, evalueringshæfter, skolebestyrelshåndbog, diverse undervisningsmaterialer, årsberetninger, plakater, kursusbeviser, diplomer, visitkort, skiltereklamer m.m.

I trykkeriet har der - ikke kun i bogstaveligste forstand - været tryk på! Dels med trykning af ovennævnte sager, dels med trykning af love, forordninger, bekendtgørelser, cirkulærer, forslag til lands-tingstillægsbevillingslov, Landskassens regnskab & bilagsbind til Landskassens regnskab samt læreplaner for mellem- og ældstetrinnet.

I trykkeriet er der ved årets udgang 2 ansatte: 1 faktor/bogbinder samt 1 trykker.

Peter Langendorff Hansen
Grafiker





Suliarinnittoq • Udarbejdet af:
Inerisaavik/Pilersuiffik

Titartakktat • Tegninger:
1. kl. Qorsussuaq, Nuuk

Iloqqaasoq • Grafisk tilrettelægning:
Peter Langendorff Hansen

Naqiterneqarpoq • Tryk:
Pilersuiffik

Naqitat amerlassusiat • Oplag:
500

ISBN: 87 585 1121 0

